

Compattatore Hulk  
Manuale della serie

# Manuale di istruzioni originale

Leggere le istruzioni prima di utilizzare gli utensili

Il manuale è applicabile ai modelli:

**HULK PETROL**

COMPACT24HP

**HULK ELECTRO**

COMPACT110V COMPACT230V COMPACT230VEU



IT

## Specifiche modello

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare migliorie e modifiche al design e alle specifiche tecniche del presente prodotto senza preavviso.



This manual was originally written in English.

# HULK PETROL

## HULK PETROL - COMPATTATORE CON MOTORE A BENZINA

Tipo di motore	Monocilindrico 4 tempi a valvole in testa		
Potenza motore (HP)	2.4 @ 3600 min <sup>-1</sup>		
Ricambio candela d'accensione	LD E6TC (disponibile da Evolution)		
	NGK BP6HS		
	CHAMPION L87YCC		
	AC DELCO 42FS		
Distanza elettrodi candela d'accensione	0.028 – 0.031 pollici		
	0.07 – 0.08 mm		
Sostituzione filtro dell'aria	Evolution H1S58		
Giochi valvola (a freddo)	Ingresso	0.15 mm	0.006 pollici
	Scarico	0.20 mm	0.008 pollici
Forza di compattazione (kN)	10		
Vibrazioni (m/sec <sup>2</sup> )	15.12 K = 1.5		
Livello potenza acustica (LwA)	101 dB(A) K= 3 dB(A)		
Livello pressione acustica (LpA)	105 dB(A) K= 3 dB(A)		
Tempo massimo raccomandato di utilizzo per l'operatore (minuti)	20		
Tipo di olio	SAE 10W-30/40		
Capacità olio (litri)	0.25		
(pinte)	0.5 (US)		
Tipo carburante	Benzina senza piombo standard		
Piena capacità (litri)	1.2		
(pinte)	2.5 (US)		
Peso (kg) (lb)	38 84		
Altezza impugnatura ((in uso - impugnatura di estensione inserita) mm (pollici)	1020 (40)		
Raggio utensile (in uso - impugnatura di estensione inserita) mm (pollici)	1290 (51)		
Larghezza impronta mm (pollici)	320 (12-1/2)		

# HULK ELECTRO

## HULK ELECTRO - ELETTROCOMPATTATORE HULK

Motore	230V or 115V 50/60 Hz 130W		
Velocità motore (min <sup>-1</sup> )	2860 (a vuoto)		
Forza di compattazione (kN)	5		
Tempo massimo raccomandato utilizzo per l'operatore (minuti)	30		
Livello potenza acustica (LwA)	98.8 dB(A) K= 3 dB(A)		
Livello pressione acustica (LpA)	94 dB(A) K= 3 dB(A)		
Vibrazioni (m/sec <sup>2</sup> )	7.43 K = 1.5		
Peso (kg) (lb)	26 57		
Altezza impugnatura (in uso) mm (pollici)	920 (36)		
Raggio utensile (in uso) mm (pollici)	1290 (51)		
Larghezza impronta mm (pollici)	320 (12-1/2)		
Lunghezza cavo metri (piedi)	10 (33)		
Classe di isolamento	II		

### IP44



## Manuale di istruzioni

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il presente utensile.

<b>INDICE DEI CONTENUTI</b>	<b>PAGINA</b>
Specifiche	03
Informazioni importanti	05
Garanzia limitata Evolution	05
Regole generali di sicurezza	05
Regole di sicurezza specifiche supplementari	07
Etichette e simboli	11
Panoramica dell'utensile	12
Guida introduttiva	14
Indicazioni generiche d'utilizzo	19
Manutenzione	20
Guida alla risoluzione dei problemi	24
Immagazzinamento a lungo termine	26
Accessori opzionali	27
Tutela ambientale	27
Schemi dei componenti e dichiarazione di conformità CE	28

## IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza.

Per la propria sicurezza, se si è incerti su qualsiasi aspetto dell'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools. Nella nostra organizzazione internazionale gestiamo diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può fornire assistenza tecnica.

**WEB** [www.evolutionpowertools.com/register](http://www.evolutionpowertools.com/register)

### **Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Evolution Power Tools.**

**Si prega di completare la registrazione del prodotto "online" come spiegato nella brochure A5 sulla registrazione della garanzia acclusa al presente apparecchio.**

**È possibile inoltre scansionare il codice QR presente sulla brochure A5 con uno smartphone. In tal modo sarà possibile convalidare il periodo di garanzia dell'apparecchio tramite il sito web di Evolution introducendo i propri dati e assicurandosi un'assistenza immediata qualora necessario. La ringraziamo sinceramente per aver scelto un prodotto Evolution Power Tools.**

**GARANZIA LIMITATA EVOLUTION. EVOLUTION POWER TOOLS SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MIGLIORIE E MODIFICHE AL DESIGN DEI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.**

**SI PREGA DI CONSULTARE IL DOCUMENTO PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA E/O LA CONFEZIONE PER ULTERIORI DETTAGLI SUI TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA.**

Evolution Power Tools, entro il periodo di garanzia, e a partire dalla data dell'acquisto, riparerà e sostituirà i prodotti rivelatisi difettosi a causa dei materiali o della manifattura. La garanzia non è valida se lo strumento restituito non è stato usato nel rispetto delle raccomandazioni del Manuale di Istruzioni o se l'apparecchio è stato danneggiato accidentalmente, per negligenza o uso inadeguato.

La garanzia non si applica ad apparecchi e/o componenti che abbiano subito alterazioni o modifiche di alcun genere, o che non siano stati usati rispettando le specifiche e le capacità raccomandate. I componenti elettrici sono soggetti alle garanzie dei rispettivi produttori. Eventuali prodotti restituiti in stato difettoso saranno spediti in porto franco a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools si riserva il diritto di riparare il prodotto difettoso o in alternativa di sostituirlo con lo stesso prodotto o un prodotto equivalente. Non esiste garanzia, scritta o orale, per accessori soggetti a usura, come (a titolo esemplificativo ma non esaustivo) lame, taglierine, trivelle, scalpelli o palette, ecc. In nessun caso Evolution Power Tools sarà responsabile di perdite o danni risultanti in modo diretto o indiretto dall'uso dei nostri prodotti o da qualsiasi altra causa. Evolution Power Tools non è responsabile per qualsiasi costo sostenuto in relazione a tali prodotti o per eventuali danni conseguenti. Nessun funzionario, dipendente o agente di Evolution Power Tools è autorizzato a prestare oralmente dichiarazioni di idoneità, o a rinunciare a qualsiasi condizione di vendita esposta di seguito, e nessuna di tali dichiarazioni sarà vincolante per Evolution Power Tools.

**Eventuali questioni relative alla presente garanzia limitata dovranno essere inoltrate alla sede centrale dell'azienda, o contattando l'apposito numero di assistenza.**

## ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

(Le presenti istruzioni generali di sicurezza degli utensili elettrici sono redatte in accordo alla normative BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)



**ATTENZIONE: Leggere per intero le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.**

Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, rischio di incendio e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.**

La dicitura "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al presente utensile elettrico alimentato a muro (con cavo) o a batterie (senza cavo).

## **1) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Sicurezza dell'area di lavoro]**

**a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e poco illuminate favoriscono gli incidenti.

**b) Non azionare l'utensile elettrico in un'atmosfera potenzialmente esplosiva, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare polveri o vapori.

**c) Tenere bambini e presenti a distanza mentre l'apparecchio è in funzione.** Le distrazioni possono causare perdita di controllo.

## **2) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Sicurezza elettrica]**

**a) Le spine di alimentazione degli utensili elettrici devono essere adeguate alla presa a muro. In nessuna circostanza e in alcun modo modificare la spina elettrica. Non utilizzare adattatori di attacco elettrico in combinazione con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine elettriche non modificate e prese adeguate riducono il rischio di folgorazione.

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubature, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Si registra un aumento del rischio di scossa elettrica quando il corpo risulta in contatto con una messa a terra.

**c) Non esporre utensili elettrici alla pioggia o al rischio di bagnarsi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di folgorazione.

**d) Non sottoporre a eccessivo lavoro il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

**e) Quando si utilizza un utensile elettrico in ambiente esterno, impiegare un cavo di prolunga idoneo all'uso all'aperto.** Impiegare un cavo idoneo all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di folgorazione.

**f) Qualora sia indispensabile utilizzare**

**l'utensile elettrico in ambiente umido, impiegare un alimentatore protetto dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

## **3) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Sicurezza personale].**

**a) Lavorare con prudenza, controllare quel che si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico**

**quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può risultare in una grave lesione personale.

**b) Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** L'utilizzo di equipaggiamento di protezione come maschera antipolvere, calzature anti infortunistiche antidrucciolo, caschetto e protezioni auricolari nelle situazioni idonee riduce il rischio di lesioni personali.

**c) Prevenire attivazioni indesiderate. Quando si solleva o trasporta l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegarlo a una fonte di alimentazione e/o a un pacco batterie.** Non trasportare un utensile elettrico con le dita sull'interruttore o dargli corrente quando tale comando è sulla posizione di accensione.

**d) Rimuovere qualunque chiave o brugola di regolazione prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave o una brugola rimasta attaccata a una parte rotante di un utensile elettrico può causare lesioni personali.

**e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre i piedi saldi a terra e un buon equilibrio.** Ciò garantisce un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

**f) Indossare l'abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i propri capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento.

**g) Qualora gli apparecchi siano provvisti di collegamento a dispositivi di aspirazione e raccolta polveri, accertarsi che essi**

**siano collegati e utilizzati adeguatamente.**

L'utilizzo di un dispositivo per la raccolta di polveri può ridurre i rischi legati alla presenza delle stesse.

#### **4) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Utilizzo e cura degli utensili elettrici].**

**a) Non forzare l'utensile elettrico.**

**Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione.** L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in maniera più efficiente e sicura alla velocità per la quale esso è stato progettato.

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Qualunque utensile elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare l'utensile elettrico dalla fonte di alimentazione e/o dal pacco batterie prima di eseguire qualunque riparazione, cambio di accessori, o di riporlo.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

**d) Riporre gli utensili elettrici inattivi e tenerli lontani dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non abbiano familiarità con il loro funzionamento o con le presenti istruzioni di metterli in funzione.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

**e) Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento delle parti in movimento, il loro danneggiamento o qualunque altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio.**

**Qualora danneggiato, prima dell'utilizzo far riparare l'utensile elettrico.** Numerosi incidenti sono causati da utensili elettrici soggetti a una manutenzione inadeguata.

**f) Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti.** Gli strumenti da taglio su cui è stata effettuata un'adeguata manutenzione presentano una probabilità inferiore di incepparsi e sono più facili da controllare.

**g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte di taglio in accordo alle presenti istruzioni, prendendo in**

**considerazione le condizioni di lavorazione e il compito da eseguire.** L'utilizzo di un utensile elettrico per un compito differente da quello per il quale è stato concepito può comportare rischi.

#### **5) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Assistenza]**

**a) Accertarsi di far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato che impieghi ricambi originali e identici.** Ciò consentirà di preservare la sicurezza dell'utensile elettrico.

#### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL SISTEMA HULK A BENZINA**

**a. I motori diesel o a benzina non devono mai essere utilizzati in spazi chiusi non ventilati. I gas di scarico prodotti sono altamente tossici o possono causare un avvelenamento da monossido di carbonio responsabile di sonnolenza e infine morte.**

L'utilizzo in ambiente chiuso di un motore a benzina è consentito solo nel caso di strutture che possano essere ventilate in maniera molto efficace e nelle quali i gas di scarico possano essere catturati e incanalati verso l'esterno tramite sistemi di aspirazione/ripulitura d'aria.

**b. Il motore non deve essere portato a velocità che superino i limiti massimi segnalati sulla targhetta descrittiva delle specifiche.** Far funzionare un motore a velocità eccessiva aumenta la possibilità di rottura dei suoi componenti e quindi di incidenti conseguenti.

**c. Non modificare i componenti che regolano la velocità del motore.** È possibile intervenire sui parametri di operatività impostati in fabbrica.

**d. Utilizzare esclusivamente il tipo di carburante indicato nel manuale di istruzioni.** Utilizzare un carburante dal numero di ottano inferiore a quello specificato può comportare eccessiva usura del motore e la sua prematura avaria.

**e. Mantenere l'area circostante al motore sgombra, ordinata e pulita.** Non lasciare mai nelle vicinanze di un motore in funzione materiale combustibile (legno, plastica,

cartone, tela ecc.).

**f. Non utilizzare all'interno o nelle vicinanze di atmosfere potenzialmente esplosive.** Le atmosfere contenenti polveri, riscontrabili in complessi industriali (impianti di macinazione, segherie), rappresentano un potenziale esplosivo.

**g. Verificare su base regolare l'impianto di carburazione per eventuali perdite.**

Attacchi e innesti devono essere esaminati per verificare l'esistenza di deterioramento o attriti. Verificare il serbatoio carburante per rilevare eventuali danni o ammaloramento e scarsa efficacia del tappo di chiusura. Qualunque difetto dovrà essere corretto prima di utilizzare il motore.

**h. Spegner sempre il motore e consentirgli di raffreddarsi prima di effettuare un rifornimento di carburante.**

Cercare di evitare qualunque fuoriuscita di carburante (spesso dovuta a eccessivo riempimento del serbatoio) e pulire immediatamente il carburante versato. L'utilizzo di sabbia asciutta è un metodo efficace per rendere innocuo il carburante accidentalmente versato. Non consentire però alla sabbia di entrare in contatto con alcuna parte del motore.

**i. Durante i trasporti dell'utensile a motore in un veicolo, assicurarsi che il rubinetto sia chiuso.** Per ridurre il rischio di fuoriuscita di carburante, il motore dovrebbe essere fissato, ad esempio da cavi adatti, nell'area di carico del veicolo, in modo tale da non potersi muovere durante il trasporto. Il motore dovrebbe sempre essere fissato in questo modo quando possibile.

**Per l'immagazzinamento a lungo termine si raccomanda che l'intero sistema di carburazione del motore sia svuotato.**

Durante tali periodi di inattività, gli additivi chimici presenti nei moderni carburanti possono precipitare e bloccare ugelli e valvole del sistema di carburazione.

**k. Conservare l'utensile in un'area sicura e ben ventilata.** Personale non autorizzato non deve avere accesso all'utensile.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

**a. Scegliere un punto di appoggio sgombro, in piano e distante da qualsiasi struttura, come stazione di rifornimento.**

Accertarsi che non vi sia materiale combustibile nelle immediate vicinanze.

**b. È severamente proibito fumare, usare fiamme vive o produrre scintille durante le operazioni di rifornimento.** La benzina è altamente infiammabile e i suoi vapori combustibili.

**c. Assicurarsi che il rubinetto del serbatoio sia chiuso.** Ciò garantirà che il carburante immesso non fuoriesca sul carburatore del motore.

**d. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare prima di effettuare un tentativo di rifornimento.** Fuoriuscite accidentali di carburante sul motore bollente costituiscono un rischio di incendio.

**e. Si deve intervenire immediatamente per rimediare a qualunque fuoriuscita di carburante.** Qualora la benzina contamini gli indumenti, l'operatore deve cambiarli. Non affidarsi alla convinzione che il carburante evapori rapidamente dagli indumenti. Lavare gli indumenti una volta evaporato il carburante.

**f. È consigliato l'utilizzo di un imbuto durante la procedura di rifornimento.** Utilizzare un imbuto per ridurre il rischio di fuoriuscita.

**g. Riempire il serbatoio con la corretta quantità di benzina senza piombo portandolo a un livello approssimativamente corrispondente a metà del filtro carburante.**

Versare con attenzione il carburante nel serbatoio e non cercare di riempirlo del tutto. Versare il carburante lentamente per evitare che bolle d'aria presenti durante l'operazione causino fuoriuscite di liquido.

**h. Controllare il tappo del serbatoio e inserirlo non appena completata l'operazione di rifornimento.** Il tappo è dotato di incastro a baionetta. Verificare che sia correttamente inserito e in posizione prima di girare il rubinetto lentamente in posizione aperta.

**i. Verificare l'assenza di qualunque perdita di carburante dal sistema di carburazione.** Non cercare di azionare il motore in caso di sospetta perdita di carburante. Qualunque perdita di

carburante deve essere riparata da un tecnico qualificato.

**j. Rispettare tutte le normative nazionali e/o locali riguardo l'uso e la conservazione di prodotti contenenti benzina.** Tutti i regolamenti locali devono essere rispettati.

## INDICAZIONI SANITARIE



**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo dell'utensile, si produrranno particelle di polvere. In alcune circostanze, in relazione ai materiali con i quali si sta lavorando, tali polveri possono risultare particolarmente dannose. Si consiglia di valutare i rischi associati ai materiali con i quali si lavora e di ridurre i rischi di esposizione. Data la potenziale pericolosità delle polveri prodotte da alcuni materiali, raccomandiamo, durante l'utilizzo del presente utensile, di usare una mascherina certificata per naso e bocca con filtri sostituibili.

### È necessario sempre:

- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Lavorare con materiale di sicurezza approvato, come maschere antipolvere specificamente progettate per filtrare particelle microscopiche.



**ATTENZIONE:** il funzionamento di qualunque utensile elettrico può comportare l'eventualità che un oggetto estraneo sia scagliato verso gli occhi, causando lesioni oculari gravi. Prima di iniziare a utilizzare un utensile elettrico, indossare sempre occhiali di protezione o occhiali di sicurezza con protezioni laterali o una maschera facciale completa quando necessario.



**ATTENZIONE:** In caso vi siano delle parti mancanti, non mettere in funzione il proprio apparecchio fin quando esse non siano state sostituite. Il mancato rispetto della presente regola può comportare gravi lesioni.

## REGOLE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER IL COMPATTATORE HULK

**a. Recintare l'area di lavoro.** Passanti e personale non autorizzato devono essere

tenuti a distanza di sicurezza dalle operazioni di compattamento.**b. Accertarsi del tutto di essere capaci di spegnere l'utensile.** Qualora si verificassero imprevisti o difficoltà durante le operazioni di compattamento, è importante essere in grado di eseguire uno spegnimento di emergenza dell'apparecchio.

**c. Non lasciare mai Hulk in funzione e senza custodia.** L'utensile produrrà vibrazioni non appena avviato, e inizierà anche a muoversi in avanti. L'utensile deve essere spento se lasciato privo di custodia.

**d. Spegnere sempre (off) l'utensile prima di spostarlo sul posto di lavoro.** Durante lo spostamento o il trasporto dell'utensile, il motore deve essere spento e preferibilmente freddo, con il rubinetto del carburante in posizione chiusa (off).

**e. Dato che il motore di Hulk diverrà caldo durante l'uso, assicurarsi di non toccarlo e non consentire a materiali combustibili o indumenti di entrarvi in contatto.** Toccare o riparare il motore esclusivamente quando è freddo.

**f. Non rimuovere, modificare o manomettere in alcun caso le protezioni dell'utensile.** Le protezioni sono appositamente progettate e installate per fornire il grado massimo di tutela dell'operatore durante il funzionamento. Qualora una protezione sia mancante o danneggiata, non utilizzare l'utensile fin quando essa non sia stata riparata o sostituita da un tecnico qualificato.

**g. Prestare particolarmente attenzione quando si lavora su una superficie scoscesa.** Lavorare andando verso l'alto o verso il basso della superficie scoscesa e mai trasversalmente.

**h. Nel caso in cui ci siano diversi strati da dover compattare l'uno sull'altro, effettuare la compattazione di uno strato alla volta.** Ciò preserverà l'integrità di ogni strato.

**i. Passare Hulk sulla superficie di lavoro secondo uno schema organizzato fino a che non sia raggiunto il tipo di compattazione richiesta.** Ciò assicura che siano rispettate le pratiche lavorative più sicure.

#### **j. Eseguire sempre i controlli preventivi di sicurezza prima di intraprendere l'utilizzo.**

Seguire le indicazioni nelle sezioni successive del manuale.

#### **DPI (Dispositivi di Protezione Individuale)**

**Avvertenza:** Qualora si utilizzi l'apparecchio in cantiere, è importante che l'operatore si adegui a tutte le regole/normative in vigore sul posto. Consultare il caposquadra o il responsabile per dettagli.

**a. Indossare vestiario adeguato.** Ciò potrebbe includere una tuta integrale, una copertura imbottita e una giacca ad alta visibilità, ecc.

**b. Indossare calzature adeguate.** Si raccomandano scarpe anti infortunistiche con punta rinforzata in acciaio e suola anti sdrucciolo.

**c. Indossare occhiali di sicurezza adeguati.** Si raccomanda una protezione facciale integrale o occhiali di sicurezza con protezioni laterali che offrano riparo da detriti scagliati in aria.

**d. Proteggere l'udito.** Indossare protezioni acustiche adeguate.

**e. Indossare guanti adeguati.** Si raccomandano guanti a elevata presa.

**f. Indossare protezioni per le vie respiratorie.** Si raccomanda l'utilizzo di una maschera con filtri sostituibili che fornisca protezione dalle polveri, fibre e vapori tossici.

**g. Indossare un casco di sicurezza.** L'uso di un casco di sicurezza può essere obbligatorio sui cantieri per difendere l'operatore da potenziali pericoli sospesi.

#### **TRASPORTO SU RUOTE**



**ATTENZIONE:** Il presente utensile richiede almeno due persone per essere sollevato.

Preparare preventivamente il veicolo per il trasporto in maniera tale che sia pronto ad accogliere l'utensile. **Prestare grande attenzione a garantire che l'utensile non cada durante le operazioni di carico/scarico.**

- Sebbene compatto, il presente utensile è pesante. Per ridurre il rischio di infortuni, richiedere un aiuto adeguato ogni volta sia necessario sollevare l'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di infortuni alla schiena, tenere l'utensile vicino al proprio corpo quando lo si solleva. Piegare le ginocchia in maniera da sollevare il peso con le proprie gambe, non con la schiena. Sollevare l'utensile afferrandolo dalle parti più comode della struttura principale esterna.
- Sollevare l'utensile sul veicolo e ancorarlo in piano con cavi adeguati, fissaggi a chiusura ecc. in maniera tale che esso non si possa muovere durante il trasporto.

**Avvertenza:** L'assenza di carburante nel serbatoio dell'utensile durante il suo trasporto rappresenta la soluzione migliore e più sicura.

#### **DESTINAZIONE D'USO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO**



**ATTENZIONE:** Il presente prodotto è un compattatore a piastra ed è stato progettato per essere usato in abbinamento a specifici accessori **Evolution**. Utilizzare esclusivamente accessori progettati per l'utilizzo sul presente apparecchio e/o quelli espressamente raccomandati da **Evolution Power Tools Ltd.**

L'utensile può essere utilizzato per compattare misto granulare, piccoli aggregati, terriccio, sabbia, materiale di scavo ecc. Se equipaggiato con una piastra da pavimentazione, il compattatore Hulk può essere usato per compattare e stabilizzare la maggior parte dei tipi di pavimenti.

#### **Utilità della compattazione**

Terreni accidentati, pannellature, massetti o asfaltature presenteranno piccole sacche d'aria e vuoti al loro interno che, qualora non siano compattati, possono portare a possibili problemi in corso d'opera.

- Quando un carico esercita pressione su un'area non compattata, il suo peso

comprime il materiale sottostante. Questo può portare a cedimenti della superficie, dato che il materiale si sposta verso il basso per colmare i vuoti.

- Un carico statico (una casa, un garage ecc) costruito su un terreno non compattato può subire cedimenti verso il basso dato che il materiale sottostante si assesta.
- L'acqua che permea attraverso materiali che contengono sacche d'aria o vuoti si può accumulare in tali spazi ed espandersi in seguito, ghiacciandosi per il freddo e contraendosi nuovamente in momenti di caldo/secco. Espansione e contrazione sono i fattori maggiormente responsabili del danneggiamento delle fondamenta degli edifici, e possono portare questi ultimi ad avere necessità di sostegni strutturali.

La compattazione accresce la densità del materiale e pertanto la sua capacità di resistenza a carichi statici e dinamici. Eliminando sacche d'aria e piccoli vuoti si riduce le possibilità di concentrazione di acqua infiltrata e di seguenti cedimenti dovuti all'espansione/contrazione del materiale.

### USO NON CONSENTITO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

 **ATTENZIONE:** Il presente prodotto è un compattatore a piastra e deve essere utilizzato esclusivamente come tale. Esso non deve in alcun modo essere modificato, o utilizzato per alimentare altro apparecchio o manovrare un qualunque accessorio differente da quelli identificati nel presente manuale di istruzioni.

 **ATTENZIONE:** Il presente utensile non è progettato per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da utenti privi di esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano supervisionati o istruiti circa il suo utilizzo in sicurezza da un responsabile competente in tal senso. Si consiglia di controllare che i bambini non abbiano accesso al presente utensile e che non abbiano la possibilità di giocarci.

### SICUREZZA ELETTRICA - HULK ELECTRO LA SPINA DI ALIMENTAZIONE

Il presente prodotto è dotato del corretto modello di spina elettrica per il relativo mercato di vendita. La spina soddisfa i requisiti degli standard internazionali e deve essere collegata a un voltaggio elettrico corrispondente a quello indicato sull'etichetta descrittiva. Qualora spina o cavo di alimentazione siano danneggiati, essi devono essere sostituiti da un ricambio unico e completo dei due componenti, identico all'originale. Rispettare i requisiti relativi all'erogazione dell'alimentazione elettrica adeguati al Paese in cui si risiede. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

**BS plug can only be used in the UK. The plug should be plugged into the socket indoor to fulfil the required IP protection degree. The plug should be incorporated with a power cord longer than 10m.**

### USO ESTERNO - HULK ELECTRO

 **ATTENZIONE:** Per la propria sicurezza, qualora il presente apparecchio sia utilizzato all'aperto, esso non deve essere esposto alla pioggia o impiegato in ambienti umidi. Per una protezione supplementare, utilizzare un interruttore differenziale (R.C.D.) che interrompa l'alimentazione qualora la dispersione di corrente a terra superi i 30mA per 30ms. Verificare sempre il funzionamento dell'interruttore differenziale (R.C.D.) prima di utilizzare l'utensile.

Qualora sia necessario un cavo di prolunga, deve essere di tipo idoneo all'utilizzo esterno e contrassegnato di conseguenza.

Quando si utilizza un cavo di prolunga, devono essere rispettate le istruzioni del produttore.

## VIBRAZIONI

**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo del presente utensile l'operatore può essere esposto a un alto livello di vibrazioni trasmesse al braccio e alla mano. L'operatore potrebbe sviluppare la sindrome del dito bianco da vibrazione (Sindrome di Raynaud). Tale patologia può ridurre la sensibilità e provocare ipotermia della mano, così come produrre un intorpidimento generale. Coloro che utilizzano su base regolare e in maniera prolungata nel tempo un compattatore devono monitorare attentamente la condizione delle proprie mani e dita. Qualora si manifestassero con evidenza uno o più sintomi, consultare immediatamente un medico.

- La misurazione e la valutazione dell'esposizione alle vibrazioni trasmesse all'arto sul posto di lavoro è contemplata nelle normative: BS EN ISO 5349-1:2001 e BS EN ISO 5349-2:2002
- Numerosi fattori possono influenzare il livello reale delle vibrazioni durante il funzionamento, come ad esempio la condizione e l'orientamento della superficie di lavoro e il tipo e lo stato dell'apparecchio in uso. Tali fattori devono essere valutati prima di ogni utilizzo, e, laddove possibile, devono essere messe in atto le idonee pratiche lavorative. La buona gestione dei seguenti fattori può concorrere a ridurre gli effetti delle vibrazioni:

### Gestione dell'utensile

- Maneggiare l'utensile con cura, consentendogli di effettuare il proprio lavoro.
- Evitare di usare eccessiva forza fisica sui controlli dell'utensile.
- Considerare la propria sicurezza ed equilibrio, e l'orientamento dell'utensile durante l'uso.

### Superficie di lavoro

- Esaminare il materiale della superficie di lavoro; la sua condizione, densità, resistenza, rigidità e orientamento.

## SIMBOLI E ETICHETTE

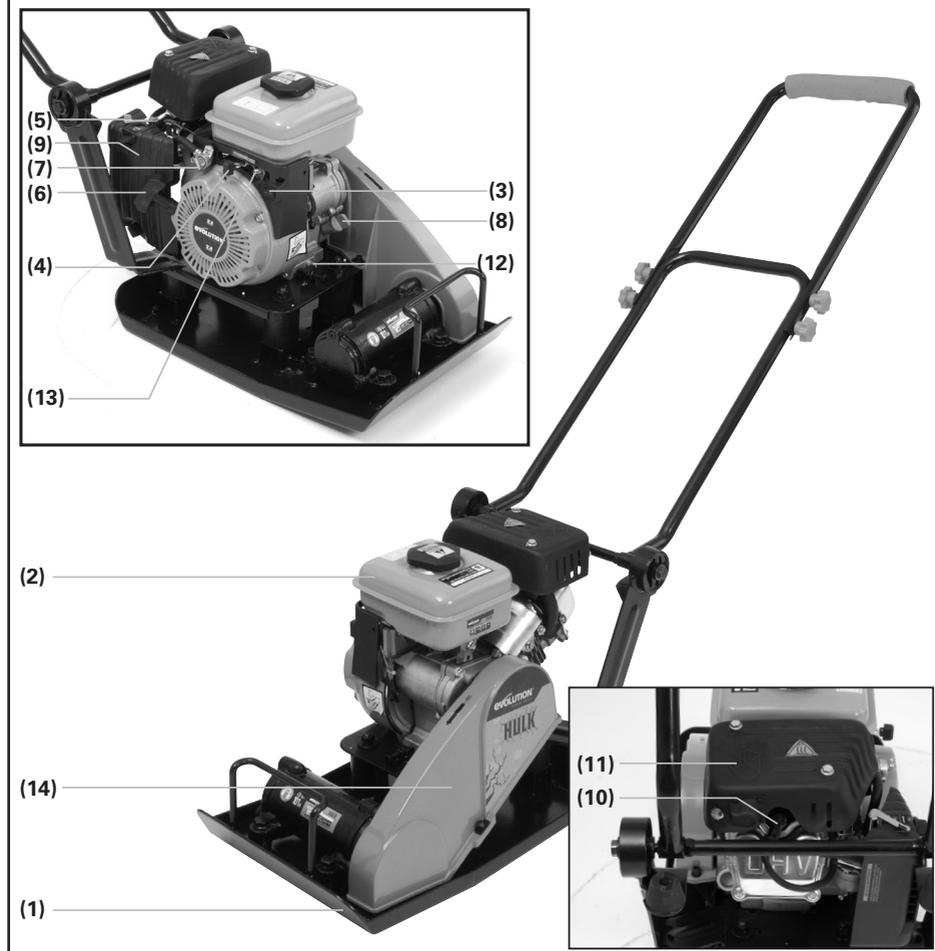
**ATTENZIONE:** Non mettere in funzione il presente apparecchio qualora le etichette di sicurezza e/o le istruzioni risultino mancanti o danneggiate. Contattare Evolution Power Tools per le etichette sostitutive.

**Avvertenza:** Tutti o alcuni dei seguenti simboli possono essere presenti nel manuale o sul prodotto.

Leggere il manuale	
Indossare protezioni auricolari	
Indossare protezioni per gli occhi	
Indossare protezioni antipolvere	
Attenzione	
CAUTION: Scarico bollente Non toccare	
ATTENZIONE: Questo è un motore a 4 tempi. Rifornire esclusivamente a benzina. Non rifornire con carburante diesel.	
Consentire al motore di raffreddarsi prima di aprire il tappo del carburante. Il vapore è estremamente infiammabile e può prendere fuoco a contatto con una superficie bollente o fiamme.	



## PANORAMICA UTENSILE HULK PETROL



1. PIASTRA VIBRANTE
2. SERBATOIO
3. INTERRUOTORE AVVIAMENTO MOTOR ON/OFF
4. LEVA ACCELERATORE
5. CONTROLLO STARTER
6. AVVIAMENTO A STRAPPO
7. RUBINETTO SERBATOIO
8. STANGHETTA/RIEMPIMENTO OLIO MOTORE
9. FILTRO DELL'ARIA
10. CANDELA D'ACCENSIONE
11. SCARICO
12. TAPPO DI SCARICO OLIO MOTORE
13. VITE DI REGOLAZIONE RAPIDA
14. PROTEZIONE CINGHIA

## PANORAMICA UTENSILE HULK ELECTRO



1. PIASTRA VIBRANTE
2. TRAVERSA/AVVOLGI CAVO
3. INTERRUTTORE ON/OFF

4. PRESA ANTI VIBRAZIONI
5. SEZIONE SUPERIORE - IMPUGNATURA
6. SEZIONE MEDIANA - IMPUGNATURA

## GUIDA INTRODUTTIVA

### DISIMBALLAGGIO

**Attenzione:** Il pacco contiene oggetti taglienti. Prestare attenzione durante l'apertura. Per sollevare, montare e spostare il presente apparecchio possono essere necessarie due persone. Rimuovere l'apparecchio insieme agli accessori inclusi nell'imballo. Controllare attentamente le buone condizioni dell'apparecchio e verificare che siano presenti tutti gli accessori elencati nel presente manuale. Accertarsi inoltre che tutti gli accessori siano completi in ogni loro parte. Qualora si riscontrino parti mancanti, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere restituiti al rivenditore insieme all'imballo originale. Non gettare via l'imballo. Conservarlo intatto per la durata del periodo di garanzia. Smaltire il materiale d'imballaggio in maniera eco-responsabile. Riciclare laddove possibile. Non consentire ai bambini di giocare con le buste di plastica vuote a causa del rischio di soffocamento.

### COMPONENTI IN DOTAZIONE - HULK PETROL COMPATTATORE A BENZINA

DESCRIZIONE	QUANTITÀ
Manuale di istruzioni	1
Estensione impugnatura	1
Viti ad alette per aggancio estensione impugnatura	4
Chiave a tubo per candela d'accensione	1
Olio motore (bottiglia 500ml)	1

### COMPONENTI IN DOTAZIONE - HULK ELECTRO ELETTROCOMPATTATORE

DESCRIZIONE	QUANTITÀ
Manuale di istruzioni	1
Viti ad alette aggancio impugnatura (lunga)	2
Viti ad alette aggancio impugnatura (corta)	2
Impugnatura trasversale/ avvolgi cavo	1

#### Accessori supplementari

In aggiunta ai componenti standard forniti unitamente all'apparecchio, sono disponibili sul negozio online di Evolution anche i seguenti accessori, all'indirizzo [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) o tramite il proprio rivenditore locale.

DESCRIZIONE	PARTE N
Hulk piastra da pavimentazione	Hulk piastra

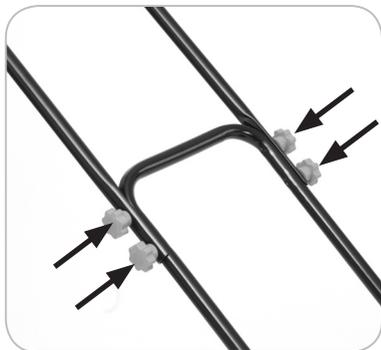


Fig. 1

## MONTAGGIO

Sono richieste alcune semplici operazioni di montaggio per preparare all'uso il presente compattatore Evolution Hulk. Qualora si disponga della versione a benzina, terminare le operazioni di montaggio prima di versare nel motore 0,25l dell'olio motore raccomandato.

### 1. Collegare l'estensione impugnatura - Hulk Petrol

**Avvertenza:** L'estensione impugnatura dispone di una presa anti vibrazioni che aiuta l'operatore nella gestione delle vibrazioni trasmesse dall'utensile alla mano/braccio dell'operatore. L'estensione impugnatura dovrebbe essere inserita per scopi operativi, ma può essere rimossa, per praticità, durante il trasporto o l'immagazzinamento. Rimuovendo le due viti ad alette sul fondo e allentando le due presenti sulla sommità, si consente all'estensione di ripiegarsi in avanti per facilitare il trasporto.

- Far scivolare con attenzione l'estensione dell'impugnatura al di sopra dell'impugnatura principale e allineare i quattro (4) fori presenti sulla prima ai quattro (4) dadi d'innesto sulla seconda.
  - Inserire le quattro (4) viti ad alette con diametro  $\varnothing 10$  mm nei fori dell'estensione e nei dadi di innesto.
- (Fig. 1)**
- Serrare saldamente le quattro (4) viti ad alette.

### 2. Montare/collegare l'impugnatura - Hulk Electro

**Avvertenza:** L'impugnatura dell'Hulk Electro è composta da quattro (4) parti principali:

- Impugnatura inferiore (girevole e montata in fabbrica sull'utensile).
- Sezione mediana.
- Sezione superiore con interruttore di sicurezza On/Off.
- Traversa/avvolgi cavo.

Le due viti lunghe ad alette sono impiegate per attaccare la traversa/avvolgi cavo e la sezione mediana dell'impugnatura alla parte inferiore girevole.

- Posizionare con attenzione la traversa avvolgi cavo nella sua posizione operativa.

**Avvertenza:** I poli del cavo devono essere rivolti all'indietro.

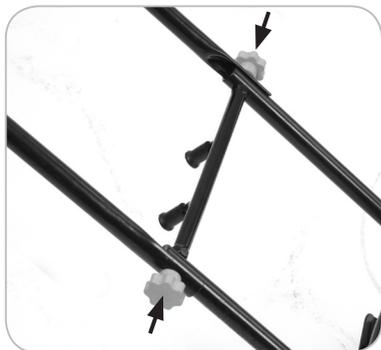


Fig. 2

- Prestando attenzione, far scivolare la sezione mediana sopra l'impugnatura inferiore e allineare i fori.
- Inserire le viti lunghe ad alette nei fori della sezione mediana, attraverso quelli nell'impugnatura inferiore, e serrarle nei dadi di innesto nella traversa/avvolgi cavo. **(Fig. 2)**
- Serrare saldamente tali viti.

Le due (2) viti corte ad alette sono usate per attaccare la sezione superiore dell'impugnatura a quella mediana.

- Prestando attenzione, far scivolare la sezione superiore al di sopra di quella mediana e allineare i fori.
- Inserire le viti ad alette attraverso la sezione superiore e serrarle nei dadi di innesto presenti sulla sezione mediana.



Fig. 3

**ATTENZIONE:** Prestare attenzione che il cavo di alimentazione dall'interruttore di sicurezza fino al motore rimanga libero e non impigliato durante il processo di montaggio.

#### Rifornimento iniziale e controllo del livello dell'olio – Hulk Petrol

**ATTENZIONE:** Il presente utensile non è fornito provvisto di olio motore. Non compiere tentativi di accensione motore finché il carter non sia riempito fino al corretto livello dall'adeguato tipo di olio.

**Avvertenza:** L'olio (in dotazione) deve essere versato nell'utensile attraverso il tappo di riempimento/rabbocco dell'olio. La capacità dell'olio è di circa 0,25 litri di olio automobilistico 10W 30 (disponibile presso tutti gli autoricambi e la maggior parte delle stazioni di rifornimento). Per alcune zone geografiche dai climi rigidi potrebbe essere preferibile una gradazione diversa di olio - Consultare il proprio fornitore.

Il tappo di riempimento/rabbocco dell'olio si svita dal corpo motore ed è dotato di stanghetta per la misurazione del livello dell'olio. **(Fig. 3)** Fare attenzione a non versare olio.

**Avvertenza:** Quando si verifica il livello dell'olio, è importante che l'utensile poggia su una superficie in piano, orizzontale e dritta con il motore fermo e freddo.

Sulla stanghetta di misurazione sono presenti due indicatori. Il livello dell'olio deve essere mantenuto presso o nelle vicinanze del segno superiore di indicazione.



Fig. 4

- Rimuovere il tappo di riempimento/rabbocco dell'olio e asciugare la stanghetta con un panno asciutto e pulito.
- Versare la necessaria quantità d'olio. (approssimativamente 0,25l)
- Consentire all'olio di stabilizzarsi per 10+ secondi.
- Verificare il livello dell'olio attraverso l'orifizio di riempimento. Il livello dell'olio dovrebbe essere prossimo alla parte superiore della filettatura interna, e l'olio dovrebbe quasi fuoriuscire dal carter (per questo l'utensile deve poggiare su una superficie orizzontale).
- Inserire la stanghetta e avvitare del tutto il tappo in sede. Svitare il tappo e sfilare la stanghetta. Controllare a vista il livello dell'olio sulla stanghetta.
- Aggiungere quanto necessario.
- Quando il livello è corretto, avvitare saldamente il tappo di riempimento/rabbocco dell'olio sul corpo motore.



Fig. 5

**Avvertenza:** Sostituire l'olio secondo il prospetto di manutenzione riepilogativo (Fare riferimento anche a MANUTENZIONE - Sostituzione olio motore)

#### Verifiche pre-attivazione

**Avvertenza:** Prima di ogni utilizzo l'utensile dovrebbe essere ispezionato per essere certi che tutte le funzioni di sicurezza siano correttamente operative.

- Controllare che tutte le protezioni siano in sede e che non presentino danni.
- Hulk Electro – Verificare l'integrità del cavo e della spina di alimentazione. Qualora il cavo di alimentazione o la spina siano in alcun modo danneggiati, essi devono essere sostituiti con ricambi originali identici da un tecnico qualificato.
- Hulk Petrol - Verificare tutti gli attacchi della carburazione, giunti e tappi di riempimento ecc per rilevare eventuali perdite di fluidi. Qualunque perdita rilevata deve essere riparata prima di intraprendere l'attività.
- Verificare il livello dell'olio motore e regolarlo se necessario.
- Verificare il livello del carburante e regolarlo se necessario.
- Ispezionare approfonditamente il resto dell'utensile per rilevare eventuali danni, in particolare a rivestimenti, protezioni, componenti in gomma ecc.

#### Avviare il motore dell'Hulk

- Posizionare la leva del rubinetto carburante in posizione On. **(Fig. 4)**
- Spostare la levetta dello starter sulla posizione di avvio "Choke On". **(Fig. 5)**



Fig. 6



Fig. 7

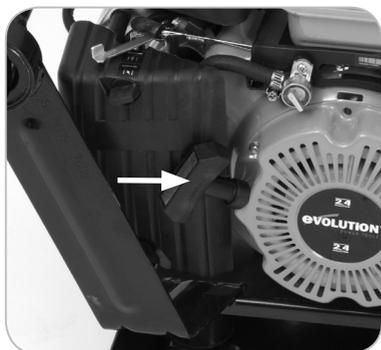


Fig. 8

- Premere il commutatore di avviamento motore portandolo in posizione ON (I). **(Fig. 6)**
- Portare al massimo la leva dell'acceleratore. **(Fig.7)**

**Avvertenza:** Di norma l'acceleratore può essere lasciato sempre in tale posizione.

- Controllare l'Hulk afferrando l'impugnatura di manovra in un punto comodo.
- Con l'altra mano, afferrare la maniglietta del cavo dell'avviamento a strappo. **(Fig. 8)**
- Tirare lentamente il cavo dell'avviamento a strappo fino a che non si avverte una resistenza che indichi l'ingaggio del meccanismo di avviamento.
- Quando si avverte tale resistenza, tirare il cavo con decisione.
- Ripetere tale procedura fino a che non si avvia il motore.
- Consentire al motore di raggiungere la temperatura operativa.
- Di norma lo starter può essere riposizionato sulla posizione "off" subito dopo l'accensione del motore, ma ciò dipende anche dalla temperatura ambientale, dalle condizioni di lavoro ecc. e l'operatore dovrà quindi valutare a propria discrezione.
- In alcune circostanze, lo starter può essere necessario anche quando il motore è ancora caldo, per un precedente ciclo di funzionamento. Qualora si riscontrino difficoltà nell'avviare un motore già caldo:

- Spostare la levetta dello starter sulla posizione "On".
- Tirare l'avviamento a strappo una volta.
- Riportare la levetta dello starter sulla posizione "Off".
- Tirare l'avviamento a strappo finché il motore non parta.

**Avvertenza:** Il compattatore Hulk comincerà a vibrare e a muoversi appena il motore è avviato. L'operatore dovrà garantire la dovuta responsabilità ad utensile avviato.

#### **Spegnere il motore a benzina del compattatore Hulk**

- Premere il commutatore di avviamento motore portandolo in posizione OFF (0).
- Chiudere il rubinetto carburante.



Fig. 9



Fig. 10

### Manovrabilità dell'utensile - Hulk Petrol

**Avvertenza:** Regolare la velocità del motore altera la frequenza delle vibrazioni e anche la velocità di moto in avanti dell'utensile. La regolazione dei controlli di velocità del motore deve essere eseguita a motore spento e non con l'apparecchio in funzione.

**Avvertenza:** La vite rapida limita lo spostamento massimo della leva dell'acceleratore e quindi controlla esclusivamente la massima velocità del motore.

Qualora sia necessario modificare la velocità massima del motore per aumentare o diminuire la velocità di spostamento del compattatore:

- Girare la vite rapida (**Fig. 9**) un po' alla volta (massimo di mezzo giro) in senso orario per diminuire la velocità del motore, o in senso antiorario per aumentarne la velocità.
- Accertarsi che l'acceleratore sia impostato al massimo.
- Avviare l'utensile e verificarne la capacità di spostamento con la nuova impostazione della vite rapida.
- Qualora necessario, fermare l'utensile e regolare ulteriormente la vite rapida per raggiungere la velocità di spostamento desiderata.

### Avviare e spegnere il compattatore Hulk Electro

L'Hulk Electro è equipaggiato con un interruttore di avviamento di sicurezza On/Off. Il dispositivo di blocco sicuro evita che la leva dell'interruttore possa essere azionata fintanto che il pulsante di blocco è inserito.

- Premere il pulsante di blocco sicuro (**Fig. 10**) e tirare la leva dell'interruttore per avviare l'utensile.
- Rilasciare la leva dell'interruttore per spegnere l'utensile.

**Avvertenza:** Appena rilasciata la leva dell'interruttore, il motore si fermerà e il pulsante di blocco sicuro ritornerà automaticamente nella modalità sicura.

**ATTENZIONE:** L'operatore deve sempre essere consapevole del percorso del cavo di alimentazione per accertarsi che non costituisca rischio di inciampo o di altro pericolo, o che non sia "calpestato" dall'utensile stesso.



Fig. 11

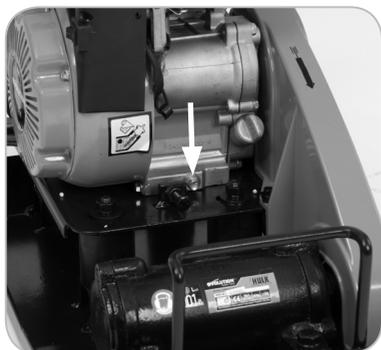


Fig. 12

## INDICAZIONI GENERICHE DI UTILIZZO

- Assicurarsi che i presenti siano tenuti a distanza di sicurezza dalle operazioni di compattamento. Qualora necessario, recintare l'area di lavoro e affiggere avvisi di **ATTENZIONE**.
- Pianificare il lavoro e il percorso che si intende far compiere all'utensile prima di iniziare le procedure di compattamento.
- Ispezionare l'area da trattare prima di iniziare, rimuovendo o neutralizzando in altra maniera qualunque ostacolo/ostruzione che possa costituire pericolo.
- Accertarsi di avere a disposizione tutti gli adeguati DPI e di sapere come utilizzarli.
- Il compattatore si muoverà in avanti in maniera autonoma. Sono sufficienti delicati indirizzamenti da parte dell'operatore sull'impugnatura dell'utensile per manovrarlo. L'operatore deve afferrare con entrambe le mani l'impugnatura anti vibrazioni. Le mani dovrebbero essere poste alla massima distanza possibile una dall'altra.
- Possono rendersi necessari diversi passaggi sull'area di lavoro per compattare il materiale fino alla densità desiderata.
- Se l'area di lavoro è scoscesa, operare andando verso l'alto o verso il basso della superficie e non trasversalmente.

## MANUTENZIONE HULK PETROL

Una manutenzione su base regolare è essenziale per mantenere l'utensile e i suoi accessori in condizioni di funzionamento. Raccomandiamo che soltanto operatori competenti, con esperienza nella manutenzione e riparazione di motori a benzina, si cimentino nelle seguenti procedure. Nel caso di dubbi, affidarsi a un centro di assistenza autorizzato Evolution.

### 1. Sostituzione dell'olio motore

L'olio del motore dovrebbe essere sostituito dopo l'iniziale periodo di rodaggio e agli intervalli specificati nel prospetto di assistenza.

**Avvertenza:** L'olio del motore è più facile da cambiare quando il motore è stato portato a temperatura e l'olio è caldo.

- Accertarsi che il motore sia posizionato su una superficie rigida orizzontale.
- Rimuovere il tappo di riempimento/rabbocco olio. (**Fig. 11**)



Fig. 13

- Posizionare un'adeguata vaschetta di raccolta dell'olio sotto il motore.
- Rimuovere il tappo di scarico dell'olio in maniera tale che l'olio possa spurgare completamente dal motore. **(Fig. 12)**

**ATTENZIONE:** Prestare attenzione. Il contatto con l'olio esausto del motore può essere pericoloso. L'olio potrebbe essere molto caldo (rischio di ustione) e alcuni operatori potrebbero avere una reazione allergica nel caso l'olio contamini la pelle esposta. L'operatore dovrebbe prendere in considerazione l'eventualità di indossare guanti protettivi da meccanico, se disponibili. La pelle contaminata dall'olio deve essere lavata il prima possibile con sapone e con abbondante acqua fresca.

- Controllare il tappo di scarico dell'olio e la sua guarnizione.
- Controllare il tappo di riempimento dell'olio e la sua guarnizione ad anello.
- Sostituire ogni componente non riparabile.
- Reinserrire il tappo di scarico dell'olio e stringere saldamente.
- Rifornire il motore con il tipo corretto e la quantità adeguata di olio.
- Reinserrire il tappo di riempimento/rabbocco olio.
- Verificare eventuali perdite e fuoriuscite, e intervenire come necessario.

**Avvertenza:** L'olio esausto del motore deve essere smaltito in maniera ecologicamente sicura. Identificare tramite la propria autorità locale competente l'impianto di riciclo più vicino.

## 2. Candela d'accensione - Controllo e sostituzione

Dopo circa 50 ore di funzionamento, la candela dovrebbe essere rimossa per il controllo, la pulizia e la ricollocazione.

### Per rimuovere e reinstallare la candela d'accensione:

- Accertarsi che il motore sia spento (OFF) e che anche il rubinetto carburante sia in posizione OFF.

**ATTENZIONE:** Prima di intraprendere l'operazione di rimozione della candela, il motore deve essere freddo.

- Sfilare i cavetti d'accensione dalla candela.
- Usando una chiave per candele (in dotazione), rimuovere la candela. **(Fig. 13)**

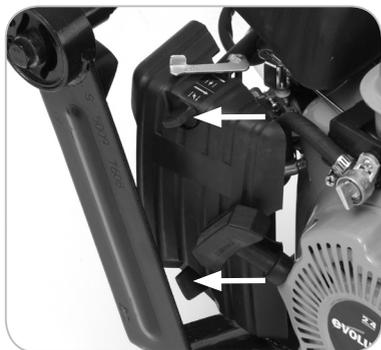


Fig. 14



Fig. 15

Una candela riparabile in buone condizioni dovrebbe mostrare un deposito marrone chiaro sulla punta. Rimuovere tale accumulo con una spazzola rigida dalle setole ottonate.

- Verificare la spaziatura tra gli elettrodi tramite un set di spessimetri.
- Regolare come necessario. La spaziatura è indicata in "Specifiche Hulk Petrol".
- Reinstallare la candela d'accensione. Fare attenzione che essa si innesti correttamente nella filettatura della testa cilindrica.
- Stringere a mano la candela usando la chiave per candele in dotazione.
- Far scorrere un adeguato e corto traversino nel foro sull'estremità superiore della chiave per candele.
- Posizionare il traversino in maniera tale che sporga in egual lunghezza su entrambi i lati della chiave per candele.
- Infine, renderla a tenuta di gas girando la chiave per candele per  $\frac{1}{4}$  -  $\frac{1}{2}$  giro. Questa frazione finale di giro frantumerà la rondella, rendendo la guarnizione a tenuta di gas. Non serrare eccessivamente la candela.
- Ricollegare i cavetti di accensione sopra la candela.

#### Filtro dell'aria

**⚠ ATTENZIONE:** In nessuna circostanza tenere in funzione il motore senza filtro dell'aria inserito. Dopo circa 50 ore di utilizzo, le condizioni del filtro dell'aria devono essere verificate.

**Avvertenza:** Il filtro dell'aria può richiedere verifiche di maggior frequenza qualora si lavori in ambienti particolarmente polverosi.

#### Per rimuoverlo:

- Accertarsi che il motore sia spento (OFF) e che anche il rubinetto carburante sia in posizione OFF. Il motore deve essere freddo.
- Svitare il dado a farfalla dalla copertura dell'alloggiamento del filtro dell'aria e rimuoverlo. **(Fig. 14)**
- Conservare attentamente questi componenti per la successiva installazione.
- Rimuovere il filtro dell'aria dall'alloggiamento per esaminarlo. **(Fig. 15)** Se la parte in carta del filtro dell'aria presenta segni di decolorazione e intasamento da sporcizia, polvere ecc., esso deve essere sostituito.

#### Per reinserirlo:

- Installare l'elemento nell'alloggiamento del filtro dell'aria. Il nuovo elemento può essere inserito per qualunque verso.
- Riposizionare la copertura dell'alloggiamento del filtro dell'aria.
- Riposizionare il dado a farfalla e assicurarsi che la copertura sia correttamente in sede e il dado saldamente serrato.



Fig. 16

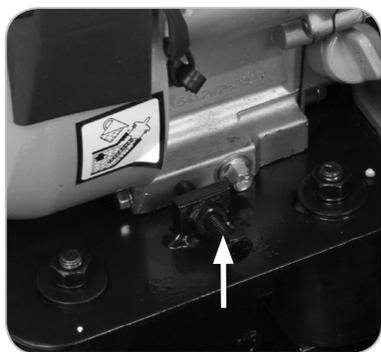


Fig. 17

#### 4. Filtro del bocchettone di rifornimento serbatoio

Verificare occasionalmente a vista le condizioni del filtro del bocchettone di rifornimento del serbatoio (idealmente durante il rifornimento). Qualora siano presenti segni di accumuli di sporcizia, rimuovere il filtro dal serbatoio per pulirlo.

- Pulire il filtro con un detergente sgrassante ecologico a base di acqua e, se necessario, irrorare la retina sottile che lo compone con un getto di aria compressa secca.
- Consentirgli di asciugarsi del tutto prima di ricollocarlo.
- Durante il suo riposizionamento, assicurarsi che le 2 aperture sul bordo superiore del filtro si allineino con quelle sul bocchettone di rifornimento del serbatoio.

#### 5. Verificare la tensione della cinghia di trasmissione

**⚠ ATTENZIONE:** Intraprendere la presente procedura esclusivamente a utensile freddo e a motore spento con il tappo della candela d'accensione rimosso.

La tensione della cinghia di trasmissione deve essere controllata dopo le prime 4 ore di utilizzo, e di seguito come specificato nel prospetto riepilogativo di manutenzione.

##### Per verificare la tensione della cinghia di trasmissione:

- Rimuovere la protezione della cinghia svitando le tre (3) viti a brugola (**Fig. 16**) tramite una chiave esagonale e a tubo (non in dotazione) e conservarle al sicuro per il successivo utilizzo.

**Avvertenza:** Tali tre (3) viti a brugola hanno posizioni specifiche. Annotare la posizione di ciascuna delle viti e dei suoi relativi accessori mentre si rimuovono dall'utensile, così da poter essere poi rimesse nelle medesime posizioni.

- Lo spostamento risultante a metà della lunghezza della cinghia, esercitando una leggera pressione con un dito, dovrebbe essere di approssimativamente 5/6 mm (1/4 di pollice).

**Avvertenza:** L'unità motore dell'Hulk è collocata su quattro (4) aperture presenti sulla piastra di montaggio motore. Attraverso tali aperture passano i quattro (4) bulloni di montaggio motore che vengono serrati da sotto nel blocco carter alla base del motore.

Tale configurazione consente al motore di essere ricollocato sulla piastra.

- Allentare i quattro (4) bulloni a testa esagonale con una chiave adeguata (non in dotazione).
- Far scorrere il motore in avanti e indietro per modificare la tensione della cinghia di trasmissione. Sulla parte anteriore del motore è presente una vite di regolazione (**Fig. 17**) che favorisce il preciso posizionamento dello stesso.
- Quando si raggiunge la corretta tensione, serrare saldamente i bulloni di montaggio del motore.

 **ATTENZIONE:** Non agire sulla vite di regolazione/tensionamento senza aver prima allentato i quattro bulloni. Ciò potrebbe arrecare danno al corpo motore.

**Avvertenza:** Prestare attenzione che il motore rimanga parallelo e in linea con la piastra di montaggio. Nel caso in cui il motore fosse leggermente storto sulla piastra, la cinghia di trasmissione e la sua puleggia lavoreranno con più fatica con una conseguente rapida usura dei pezzi in questione.

- Sostituire la protezione della cinghia di trasmissione e stringere saldamente le tre (3) viti a brugola nelle loro originarie posizioni.

## 6. Recoil Starting System

Sistema di avviamento a strappo Le prese di areazione devono essere tenute sgombre e prive di qualunque ostruzione. Rimuovere da esse eventuali corpi estranei.

### HULK PETROL

PROSPETTO RIEPILOGATIVO DI MANUTENZIONE	Dopo le prime 4 ore	Ogni 20 ore o mensilmente	Ogni 50 ore o trimestralmente	Ogni 100 ore o semestralmente
Controllo livello olio motore	●	●		
Sostituzione olio motore		● (solo primo cambio)		●
Controllo filtro dell'aria		●		
Sostituzione filtro dell'aria				●
Controllo candela				●
Tensione cinghia	●	●		
Controllo/Pulitura filtro carburante			●	

### MANUTENZIONE HULK ELECTRO

**Avvertenza:** Tutte le attività di manutenzione devono essere condotte a utensile spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.

Verificare su base regolare che tutte le funzioni e le protezioni di sicurezza operino in modo corretto.

Utilizzare il presente utensile soltanto se tutte le protezioni/funzioni di sicurezza sono del tutto operative.

Tutti i cuscinetti a sfera del presente utensile sono lubrificati a vita. Non è richiesta ulteriore lubrificazione.

Utilizzare un panno pulito e leggermente umido per pulire le parti in plastica dell'apparecchio.

Non utilizzare solventi o simili prodotti che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'utensile.

 **ATTENZIONE:** Non tentare di pulire inserendo oggetti appuntiti nelle aperture della struttura dell'apparecchio ecc. Le prese di areazione devono essere pulite tramite getti di aria compressa.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI HULK PETROL

PROBLEMA	CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Il motore non si avvia.	<p>Assenza di carburante.</p> <p>Motore spento (Off).</p> <p>Candela sporca.</p> <p>Motore freddo.</p> <p>Motore allagato di carburante.</p> <p>Filtro dell'aria ostruito o sporco d'olio.</p> <p>Avaria principale.</p>	<p>Aprire il rubinetto carburante.</p> <p>Riempire il serbatoio.</p> <p>Avviare il motore (On).</p> <p>Rimuovere, ripristinare e sostituire la candela.</p> <p>Assicurarsi che la posizione dello starter sia corretta.</p> <p>Lasciarlo aperto per cinque (5) minuti. Tirare lo starter e accelerare al massimo e provare di nuovo.</p> <p>Rimuovere la candela, pulirla e reinstallarla. Provare nuovamente fino all'avvio del motore.</p> <p>Sostituire il filtro dell'aria.</p> <p>Contattare il proprio agente o Evolution Power Tools per ulteriori dettagli.</p>
L'utensile non vibra.	<p>Tensione della cinghia errata.</p> <p>Filtro dell'aria ostruito.</p> <p>Unità eccentrica danneggiata.</p> <p>Il motore gira troppo lentamente.</p>	<p>Regolare la cinghia.</p> <p>Ripristinare il filtro dell'aria.</p> <p>Sostituire l'unità eccentrica.</p> <p>Aumentare leggermente la velocità del motore.</p>

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI HULK ELECTRO

PROBLEMA	CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
L'utensile non si avvia.	<p>L'alimentazione non è accesa (On)</p> <p>Fusibile bruciato nella candela.</p> <p>Il pulsante di avvio di sicurezza non premuto impedisce la selezione delle posizioni On/Off.</p> <p>Cavo di alimentazione danneggiato o rotto.</p>	<p>Accendere l'alimentazione sulla presa.</p> <p>Rimpiazzare il fusibile e verificare l'alimentazione.</p> <p>Premere il pulsante di avvio sicuro e quindi tirare la leva di avvio.</p> <p>Far sostituire il cavo di alimentazione con un modello identico installato da un tecnico qualificato.</p>

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI

PROBLEMA	CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Pavimentazione danneggiata..	Piastra a diretto contatto con la pavimentazione.	Installare una piastra da pavimentazione Hulk.
La superficie del conglomerato bituminoso si scheggia (esfoliazione).	Compattamento eccessivo.	Rimuovere e passare nuovamente.
Velocità di movimento bassa.	Spessore dello strato eccessivo (affondamento della piastra).  Il motore gira troppo lentamente.  Grado di umidità del materiale eccessivo o insufficiente.	Rimuovere parte del materiale per ridurre lo spessore dello strato.  Aumentare leggermente la velocità del motore.  Rimuovere il materiale e stabilizzare il grado di umidità.
L'Hulk a benzina non si muove.	Il motore gira troppo lentamente.	Aumentare leggermente la velocità del motore.



Fig. 18

### IMMAGAZZINAMENTO A LUNGO TERMINE DEL COMPATTATORE HULK PETROL

Se si prevede per il presente utensile Evolution un periodo di inutilizzo di 4 mesi o superiore (ad esempio in inverno), l'operatore dovrà prepararlo per un immagazzinamento a lungo termine. Ciò conserverà il motore nelle condizioni ideali per il suo riavvio al momento necessario.

- Svuotare il serbatoio e il carburatore, versando il loro contenuto in recipienti adeguati e omologati.
- Un rubinetto di scarico può essere trovato sotto la vaschetta del carburatore. Allentare tale rubinetto per consentire lo spurgo del carburante dall'utensile. **(Fig. 18)**
- Stringere il rubinetto di scarico quando si è spurgato tutto il carburante.
- Rimuovere la candela d'accensione.
- Versare all'incirca un cucchiaino da cucina di olio motore fresco nel foro della candela.
- Accertarsi che il pulsante di avviamento sia in posizione spenta (OFF).
- Tirare delicatamente per un paio di volte l'avvio a strappo.
- Reinserrire la candela d'accensione.
- Tirare delicatamente l'avvio a strappo fino ad avvertire resistenza (ciò significa che il pistone è entrato nella sua fase di compressione con entrambe le valvole chiuse). Smettere di tirare l'avvio a strappo.
- Conservare il motore in posto sicuro, asciutto e ben ventilato, sotto una copertura per prevenire l'accumulo di polvere e sporizia sull'utensile.

---

## Utilizzo degli accessori opzionali Evolution

(disponibili come opzioni di acquisto per il cliente)

### Evolution piastra da pavimentazione

L'utilizzo della piastra per pavimentazione consente all'operatore di compattare/stabilizzare pavimentazioni stradali, mattonati, piastrelle e lastre da cortile, ecc., senza rischiare di danneggiare la loro superficie superiore decorata, grazie all'effetto della piastra vibrante in acciaio.

**Avvertenza:** La piastra per pavimentazione dispone di un gancio sulla parte anteriore e di un fermo sul retro.

#### Per inserire la piastra da pavimentazione:

- Agganciare la piastra da pavimentazione sul lato anteriore della piastra vibrante.
- Far scattare il fermo sul retro della piastra vibrante.

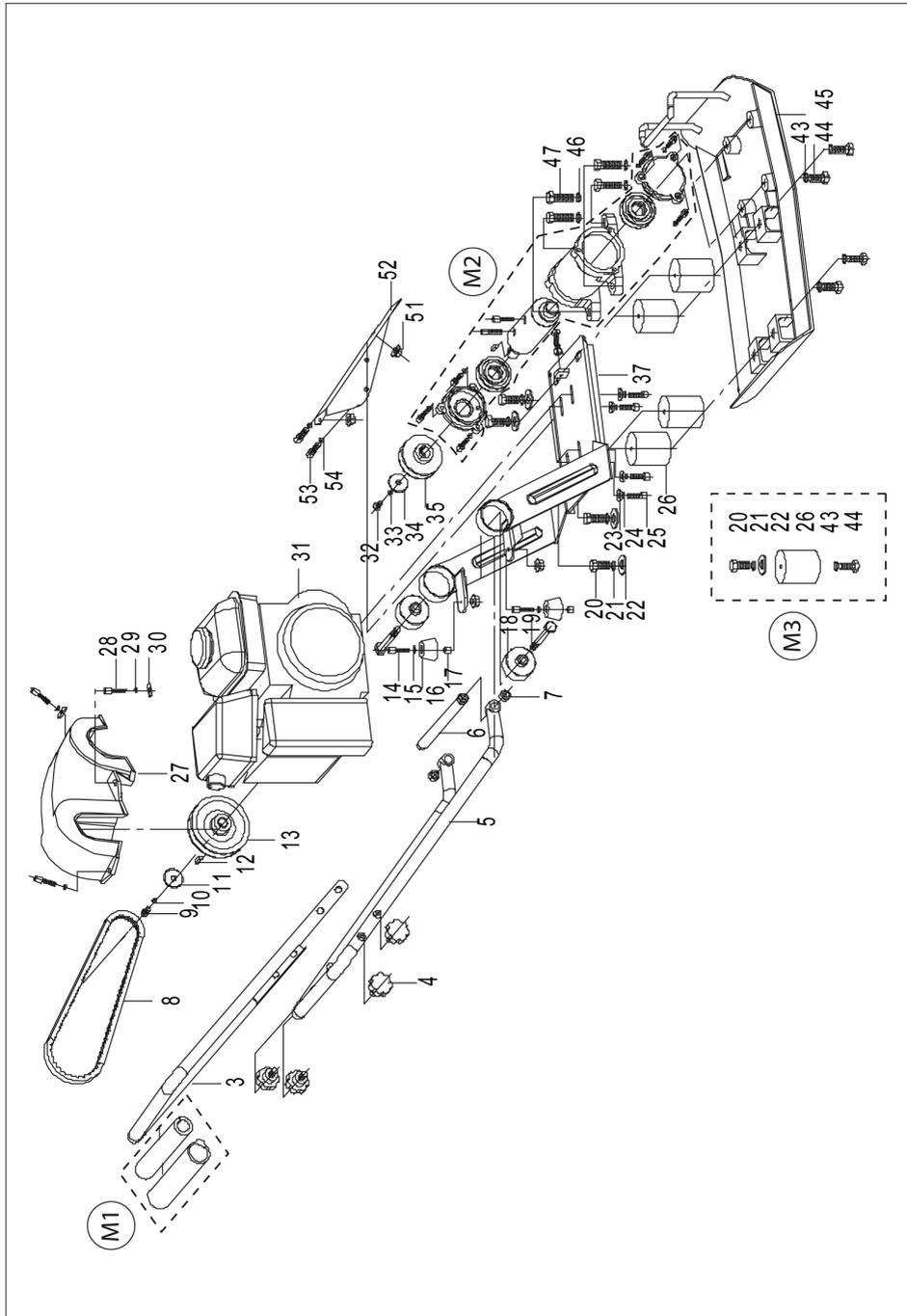
**Avvertenza:** Può rivelarsi utile rimuovere la larga piastra interna di bloccaggio in acciaio dalla piastra di pavimentazione in plastica.

- Rimuovere i due (2) tiranti da 13 mm e i dadi di blocco. Conservarli al sicuro per il successivo utilizzo.
- Posizionare la piastra da pavimentazione in plastica sulla piastra vibrante.
- Bloccare il retro della piastra da pavimentazione alla piastra vibrante usando il largo fermo in acciaio e i due (2) tiranti da 13 mm con i rispettivi dadi di bloccaggio.
- Serrare saldamente i tiranti da 13 mm e i dadi.

## TUTELA AMBIENTALE

I rifiuti di materiale elettrico non devono essere smaltiti insieme a quelli domestici. Si prega di riciclare laddove siano presenti adeguate infrastrutture. Verificare con il proprio ente responsabile locale o con il rivenditore le indicazioni per il riciclo.





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Ai sensi della normativa EN ISO 17050-1:2004

# HULK PETROL



Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto. Il produttore dichiara inoltre che l'apparecchio, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

### Le Direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:

2006/42/EC	Direttiva Macchine.
2004/108/EC.	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica, Allegato IV
93/68/EC.	Direttiva di marcatura CE.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	La Direttiva circa la restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
2002/96/EC	come emendato da 2003/108/EC Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE).

### Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti

EN 500 -1:2006  
EN 500 -4:2006

### Dettagli prodotto

Descrizione: Hulk Compattatore a benzina con piastra  
Evolution modello N: COMPACT24HP  
Modello di fabbrica N: XZ-10A/JF154  
Marca: EVOLUTION  
Vtaggio: Benzina  
Ingresso:

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità preposte pertinenti. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

### Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.

Firmato:

Stampa: Matthew Gavins: Direttore delle operazioni  
Primo anno di applicazione CE

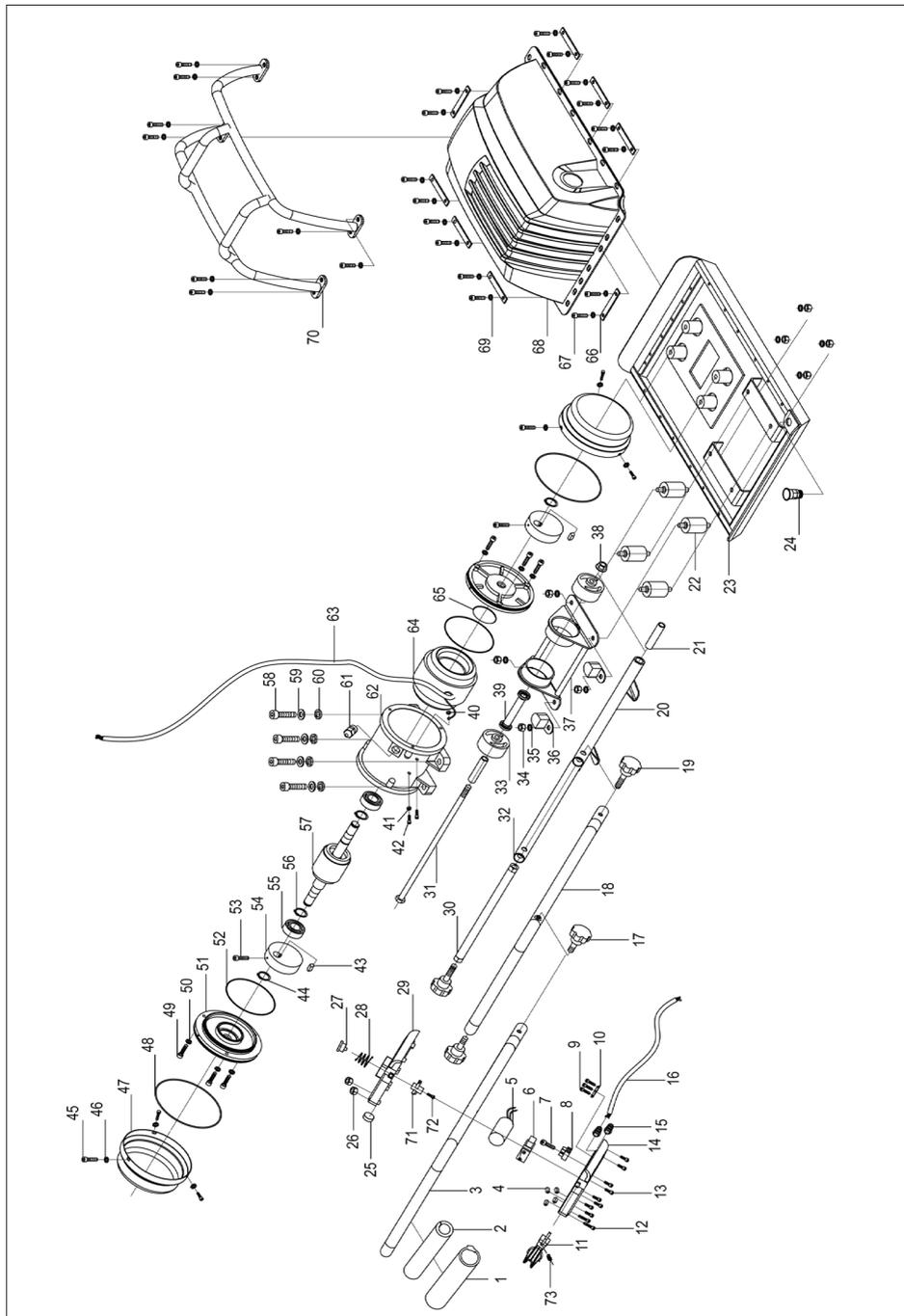
**CE 12**

Data: 27/01/13

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

# HULK ELECTRO SCHEMI DEI COMPONENTI



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Ai sensi della normativa EN ISO 17050-1:2004

# HULK ELECTRO



Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto. Il produttore dichiara inoltre che l'apparecchio, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

**Le Direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:**

2006/42/EC	Direttiva Macchine.
2014/30/EU	Direttiva compatibilità elettromagnetica.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	La Direttiva circa la restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
2002/96/EC	come emendato da 2003/108/EC Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE).

**Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti**

EN 500 – 1:2006
EN 500 – 4:2006
EN 60204 – 1:2006
EN 55014-1: 2006+A1+A2
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

### Dettagli prodotto

Descrizione:	Hulk Compattatore a benzina con piastra
Evolution modello N:	COMPACT110V COMPACT230V COMPACT230VEU
Modello di fabbrica N:	XZ-5
Marca:	EVOLUTION
Voltaggio:	110V or 230V ~ 50Hz
Ingresso:	110W

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità preposte pertinenti. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

**Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.**

# CE 12

Firmato:

Stampa: Matthew Gavins - Group Amministratore Delegato Gruppo  
Data: 01/03/2016

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



#### **UK HQ**

**Evolution Power Tools,**  
Venture One, Longacre Close,  
Holbrook Industrial Estate,  
Sheffield, S20 3FR, UK

TEL: +44 (0) 114 251 1022  
FAX: +44 (0) 114 247 3339

#### **FRANCE HQ**

**Evolution Power Tools,**  
61 Avenue Lafontaine, 33560,  
Carbon-Blanc,  
France

TÉL: + 33 (0)5 57 30 61 89  
FAX: + 33 (0)5 57 30 61 94

#### **USA HQ**

**Evolution Power Tools LLC,**  
8363 Research Drive,  
Davenport, Iowa 52806  
U.S.A

TEL: (Gratis) 866-EVO-TOOL  
FAX: 563.386.8010